

*Gyula Juhász*

## **Cantilena di novembre**

I tristi pagliai anneriti  
stanno in grembo all'autunno, spersi nella pioggia.  
Un pioppo si rannicchia sotto il vecchio cielo  
che specchia i tempi che se ne vanno.

O tristi pagliai anneriti,  
dov'è l'estate, dove sono le frecce di fuoco e le danze?  
Un pioppo si rannicchia sotto il vecchio cielo,  
filtrano dell'autunno lacrimose fragranze.

I tristi pagliai anneriti  
stanno in grembo all'autunno, spersi nella nebbia.  
Ancora una volta il mondo si fa più desolato  
e questo cuore ancora una volta muore sfinito.

*(Traduzione di Mario De Micheli e Eva Rossi)*

[ [FONTE](#) ]



Gyula Juhász (Seghedino, 4 aprile 1883 – Seghedino, 6 aprile 1937)